

COBOLDI & CATAcombe™



SU VIENE GIÙ!

MARK EVANIER • MANUEL GARCÍA • SANDRA MOLINA



HEARTHSTONE



SU VIENE GIÙ!

MARK EVANIER SCENEGGIATURA

ALESSANDRO SECCAFIENO TRADUZIONE

MANUEL GARCÍA DISEGNI

SANDRA MOLINA COLORI

COMICRAFT LETTERING

ALLISON MONAHAN REDATTORE ASSOCIATO

CATE GARY REDATTORE SENIOR

ROBERT SIMPSON CAPO REDATTORE, PUBBLICAZIONE

MANUEL GARCÍA COPERTINA
SANDRA MOLINA

JOHN J. HILL PROGETTO GRAFICO

BEN BRODE CONSULENZA CREATIVA
JASON CHAYES
HAMILTON CHU
DAVE KOSAK
GEORGE KRSTIC
MATT PLACE
BEN THOMPSON
ALEX TSANG
PETER WHALEN

SEAN COPELAND RIFERIMENTI AL GIOCO
CHRISTI KUGLER
JUSTIN PARKER

KEITH LANDES PRODUZIONE
BRIANNE M LOFTIS
DEREK ROSENBERG
IAN SHEPHERD
RYAN THOMPSON

BYRON PARNELL RESPONSABILE SENIOR,
LICENZE GLOBALI

RALPH SANCHEZ DIRETTORE,
SVILUPPO CREATIVO

FELICE HUANG RINGRAZIAMENTI SPECIALI
PABLO LLOREDA
DAVID MACHO-GÓMEZ

ALTRI PRODOTTI BLIZZARD DISPONIBILI SU
GEAR.BLIZZARD.COM



HEARTHSTONE: COBOLDI E CATAcombe - SU VIENE GIÙ! © 2017 Blizzard Entertainment, Inc. Tutti i diritti riservati. Hearthstone e Blizzard Entertainment sono marchi o marchi registrati di Blizzard Entertainment, Inc. negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

BLIZZARD
ENTERTAINMENT

Ci son cose di valore sottoterra a riposare:
mithril, oro, giada, argento,
ambra e gemme molto rare.
Son gioielli da trovare.
Son preziosi da salvare.
In bauli e scrigni antichi li dobbiamo conservare.
Ogni dì nei pozzi scuri i Coboldi han da cercare
le ricchezze più impensate alla luce da portare.



Re Cobaldo l'ha ordinato
ch'è un sovrano assai stimato.

**ASCOLTA! ASCOLTA
BENE, ASCOLTA
TANTO!**

**MOLTI TESORI
QUI! NOI DEVE TROVARE,
NOI DEVE MUOVERE!
MUOVERE PRIMA CHE I
PREDATORI TROVA!**





PREDATORI OVUNQUE!
AVVENTURIERI! DRAGHI!
FARFUGLIATORI
FERINI!

RE COBALDO
PREPOTENTE!
DAVERO
PREPOTENTE!

SOLO PERCHÉ HA
NUOVA LANTERNA
LUCCIOSA SU
TESTA!



POI, NON FARE GROSSO
RUMORE! GROSSO RUMORE
FA CADERE SOFFITTO! NO
BUONO, TI COLPISCE
TESTA! FA MALE!

E SE POI
SPEGNERE
CANDELA!?!?

Ma c'è anche chi non sente
quel che il re ha appena detto:

il Coboldo Grattamelma
e il suo socio, Picchetto.

PICCHETTO, TUA
TESTA NON GIUSTA!
TUA CANDELA NON
GIUSTA!

ASCOLTARE
RE COBALDO!

NO ASCOLTA!
LAVORA! C'È
DA TROVARE
TESORO! C'È
DA NASCONDERE
TESORO!

ASPETTA,
GRATTAMELMA!
TU NO VA VIA
SENZA ME!





RE COBALDO PREPOTENTE, MA HA RAGIONE!

MEGLIO È STARE INSIEME! ANDARE SOLI È ANDARE STUPIDI!

COSA FA SE FARFUGLIANTI FERINI ATTACCA?



FARF!

SCAPPA VELOCE!
SCAPPA VELOCE!

IDEA BUONA!
IDEA BUONA!

FARF!

FARF!
FARF!

FARF!

FARF!



IO NO VEDE GRATTAMELMA E PICCHETTO!

ANDATI SOLI!
LORO ANDATI SOLI!

LORO CONDANNATI!
CONDANNATI! CIAO CIAO!

Quello alto vuol sapere con cipiglio assai adirato ciò che adesso ormai saprebbe se il suo re avesse ascoltato.



COSA DICE RE COBALDO?

IO DICE DOPO!



DICE ORA!

DICE DOPO!



DICE...
ORA...

DOPO.



DICE ORA!
DICE ORA!
DICE ORA!

RRRUMMMB BBLEE!



DICE DI
NO FARE GROSSO
RUMORE! FA CADERE
SOFFITTO.



AH.

Quando i guai ti seppelliscono,
e Picchetto qui lo prova,
puoi contare su un amico
che, scavando, ti ritrova.

NOI DEVE
TROVARE TESORO,
GRATTAMELMA!
DEVE SCAVARE
TESORO!
DEVE...

MMPPLHHH!

NO PARLA
FORTE! VUOI
CHE SOFFITTO
CADE? VOCE
BASSA!



DOVE INIZIA
A SCAVARE?

SOFFITTO
CROLLATO
LIBERA BOTTINO
SEPOLTO!



IO TROVA
IN TERRA! IO
PRENDERE!

IO TROVA IN
TUA MANO! IO
PRENDERE PER
SEMPRE!

MARIN LA
VOLPE! NON VALE!
RESTITUISCE!

DIVERTENTE.
SEMBRA CHE TU
LO STIA DICENDO
COME SE IO
DOVESSI FARLO
DAVVERO!

TUTTI PER
UNO, UNO PER...
ME!





D'ORA IN POI LAVORERETE PER ME, SCAVERETE E SCAVERETE TESORI PER ME...

...O PEGGIO PER VOI!



AIUTO!
AIUTO!

TIENE VOCE BASSA O SOFFITTO VIENE BASSO!



AIUTO!
AIUTO!

STRADA LIBERA DAVANTI! NOI FUGGE SENZA PROBLEMA!



PROBLEMA!

GROSSO PROBLEMA!

Ci son volte nella vita in cui credi di aver fretta, ma mai quanto dentro un tunnel con un drago che ti aspetta.



NON VOGLIO CHE I MIEI NUOVI IMPIEGATI VENGANO DIVORATI!

OH, TU CAPO GENTILE!

DA QUESTA PARTE! NOI RIUSCIAMO A PASSARE, MA IL DRAGO È TROPPO GRANDE!

DRAGO MOLTO TROPPO GRANDE!

NON DEVE FARE DRAGHI COSÌ GRANDI!

Presto il drago è seminato e i Coboldi, con stupore, scopron d'essere incappati in qualcosa di valore.

NOI SALVI!

SALVI CHE PIÙ NON PUÒ!

SALVI E PRONTI A RINVENIRE PER ME TUTTI I TESORI DI QUESTO POSTO! AL LAVORO!



IO PUÒ DIRE UNA COSA?



PUOI, MA FA' IN FRETTA!



AIIUTOOO!!!

RUMBLE

E la Volpe, con sgomento
scopre che i suoi due "impiegati"



dopo il crollo del soffitto
son già bell'e che scappati.

ORA NOI SALVI
DAVVERO! TU FA
COSE FURBE,
PICCHETTO!

QUALCHE
VOLTA! IMPORTANTE
È CHE NOI È SALVI
PERCHÉ NOI...



...AMICI!!!

RUMMBLLEE



I Coboldi hanno imparato,
cosa invero molto strana --



TU
HA PALA,
VERO?

IO PENSARE
CHE TU AVEVA
PALA...

-- che l'amico è un silenzio
che può diventare... Frana.

FINE